

**Zeitschrift:** Schweizer Archiv für Tierheilkunde SAT : die Fachzeitschrift für Tierärztinnen und Tierärzte = Archives Suisses de Médecine Vétérinaire  
ASMV : la revue professionnelle des vétérinaires

**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte

**Band:** 84 (1942)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Verschiedenes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Welches Kapitel man auch durchsehen mag, überall erhält man wertvollen Aufschluß. Die überragend sachliche Stellungnahme zu den vielfach noch umstrittenen Problemen berührt besonders wohlthuend.

Die Ausstattung des preiswürdigen Werkes durch den Verlag ist in jeder Hinsicht hervorragend. Eine besondere Empfehlung auch dieser neuesten Auflage erübrigt sich. Es kann aber nicht genug darauf hingewiesen werden, welchen großen Wert der Besitz und das Studium eines derartigen Standard-Werkes für denjenigen Tierarzt mit sich bringt, der sich auf der Höhe der Zeit zu halten wünscht.

*E. Wyssmann.*

**Chirurgische Operationstechnik für Tierärzte und Studierende.** Von Dr. Oskar Röder und Dr. Ewald Berge, Professoren der Veterinärchirurgie in Leipzig. 5. Auflage. Verlag: Paul Parey, Berlin, 1941. Preis: RM. 8.60 mit 25% Rabatt für die Schweiz.

Schon nach 2 Jahren ist die letzte Auflage des Büchleins vergriffen und eine neue notwendig geworden. Die 5. Auflage ist textlich etwas umgestaltet und einzelne Abbildungen sind neu eingefügt. Mit den 140 vortrefflichen und teilweise farbigen Abbildungen und 225 Seiten Text bildet das Werklein immer wieder einen wertvollen Ratgeber für den tierärztlichen Operateur. L.

---

## Verschiedenes.

### Eidgenössische Pharmakopöekommission.

Die Kommission hielt am 30. Juni 1941 ihre 6. und am 9. Oktober 1941 ihre 7. Sitzung unter dem Präsidium von Herrn Dr. Ch. Fauconnet, Direktor des Eidgenössischen Gesundheitsamtes, in Bern, ab. An der 7. Sitzung nahmen auch die Experten teil.

Der Entwurf zu einem Artikel über den synthetischen Kampfer wurde bereinigt. Auf Antrag der Kommission erließ das Eidgenössische Departement des Innern, gestützt auf den Bundesratsbeschluß vom 29. März 1941, am 30. Oktober 1941 eine Verfügung Nr. 3, welche für äußerliche Zwecke die Verwendung von synthetischem Kampfer an Stelle von Naturkampfer gestattet und Vorschriften über den synthetischen Kampfer enthält.

Gewisse Bestimmungen der 5. Ausgabe der Arzneimittelliste und -Tarif (ALT) vom 1. März 1941 stehen im Widerspruch zu Vorschriften der Pharmacopoea Helvetica, Editio quinta, auf welche bereits der schweizerische Apothekerverein aufmerksam gemacht hat. Die Kommission hält es für unzulässig, daß Abänderungen der Pharmakopöe-Vorschriften durch andere Organe als durch den Bundesrat vorgenommen werden und erhebt Einspruch gegen die in der

Übersicht über den Stand der ansteckenden Krank-

Kantone	Rauschbrand		Maul- und Klauenseuche				Wut Rotz		Rotlauf der Schweine		Schweineseuche u. Schweinepest			
	umgestand. u. abgetan Tiere	Milzbrand u. abgetan Tiere	verseucht u. verdächtig				umgestand. u. abgetan Tiere	verdächtig	Ställe	umgestand. u. abgetan Tiere	verseucht u. verdächtig	Ställe	umgestand. u. abgetan Tiere	verseucht u. verdächtig
			Ställe	Weiden	Großvieh	Kleinvieh								
Zürich . . . . .	—	5	—	—	—	—	—	—	492	173	5457	82	245	1992
Bern . . . . .	47	14	—	—	—	—	—	—	1328	1641	8358	609	1291	2722
Luzern . . . . .	2	8	1	—	7	2	—	—	122	38	1491	27	58	562
Uri . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schwyz . . . . .	7	—	—	—	—	—	—	—	74	79	763	8	37	58
Obwalden . . . . .	3	—	—	—	—	—	—	—	21	12	283	1	—	2
Nidwalden . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	9	4	138	2	42	148
Glarus . . . . .	1	—	—	—	—	—	—	—	58	14	217	1	1	21
Zug . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	14	9	194	4	9	95
Freiburg . . . . .	58	19	—	—	—	—	—	—	681	275	4674	12	35	79
Solothurn . . . . .	10	—	—	—	—	—	—	—	521	269	1337	30	27	124
Basel-Stadt . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	20	22	221	5	23	152
Baselland . . . . .	12	3	2	—	18	—	—	—	281	139	1057	116	229	678
Schaffhausen . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	20	56	87	8	26	104
Appenzell A.-Rh. . . . .	—	1	1	—	10	7	—	—	8	9	217	4	13	82
Appenzell I.-Rh. . . . .	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	24	70
St. Gallen . . . . .	3	13	—	—	—	—	—	—	203	134	594	20	62	177
Graubünden . . . . .	4	—	—	—	—	—	—	—	297	143	630	422	993	975
Aargau . . . . .	—	—	1	—	10	2	—	—	847	153	3993	40	135	542
Thurgau . . . . .	—	1	4	—	40	5	—	—	37	89	1996	12	216	1505
Tessin . . . . .	2	4	22	28	1054	3445	—	—	55	31	77	2	19	13
Waadt . . . . .	48	4	—	—	—	—	—	—	809	208	4515	104	414	1063
Wallis . . . . .	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—
Neuenburg . . . . .	5	5	—	—	—	—	—	—	7	9	13	4	7	24
Genève . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	6	67	645	8	169	192
<b>Total</b>	<b>203</b>	<b>86</b>	<b>31</b>	<b>28</b>	<b>1139</b>	<b>3461</b>			<b>5910</b>	<b>3574</b>	<b>36957</b>	<b>1526</b>	<b>4077</b>	<b>11380</b>
					*	*								
Januar . . . . .	10	7	1	—	10	3	—	—	93	111	699	113	625	1602
Februar . . . . .	8	5	1	—	10	2	—	—	65	104	379	107	297	1002
März . . . . .	13	7	4	—	29	2	—	—	129	112	1088	136	408	1775
April . . . . .	5	9	2	—	7	—	—	—	143	136	958	140	479	1114
Mai . . . . .	6	6	2	—	26	2	—	—	172	122	1549	94	350	797
Juni . . . . .	11	9	—	—	—	—	—	—	478	266	2978	186	359	1146
Juli . . . . .	31	6	17	21	892	2482	—	—	947	357	6057	125	208	437
August . . . . .	28	2	4	7	165	970	—	—	1003	473	6310	126	274	680
September . . . . .	51	14	—	—	—	—	—	—	1326	796	7649	146	327	709
Oktober . . . . .	19	7	—	—	—	—	—	—	763	500	3953	114	262	851
November . . . . .	6	2	—	—	—	—	—	—	436	319	2736	111	198	414
Dezember . . . . .	15	12	—	—	—	—	—	—	355	278	2601	128	290	853
<b>Total</b>	<b>203</b>	<b>86</b>	<b>31</b>	<b>28</b>	<b>1139</b>	<b>3461</b>			<b>5910</b>	<b>3574</b>	<b>36957</b>	<b>1526</b>	<b>4077</b>	<b>11380</b>
					4600 <sup>3)</sup>	15457								
Stand im Jahre 1910 . . . . .	253	127	130	5	3131	—	—	—	5111	37538	2477	39434	—	—
Vermehrung gegenüber 1910 . . . . .	—	—	—	23	1469	—	—	—	799	2993	—	—	—	—
Verminderung „ 1910 . . . . .	50	41	99	—	—	—	—	—	—	—	951	23977	—	—

Aus Nr. 51, X.I.I. Jahrgang der „Mitteilungen des eidg. Veterinärdepartement“.

Keine Fälle von Wut u. Rotz.

heiten der Haustiere in der Schweiz im Jahre 1911.

Räude der Pferde, Schafe und Ziegen			Agalactie der Ziegen u. Schafe			Geflügelcholera und Hühnerpest			Milbenkrankheit d. Bienen			Bösartige Faulbrut der Bienen			Sauerbrut der Bienen		
Herden	umgestand. u. abgetan Tiere	verseucht u. verdächtig	Herden	umgestand. u. abgetan Tiere	verseucht u. verdächtig	Ställe	umgestand. u. abgetan Geflügel	abgesperrt	Stand	Völker	wovon krank	Stand	Völker	wovon krank	Stand	Völker	wovon krank
—	—	—	73	87	76	—	—	—	—	—	—	12	172	31	11	132	41
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
54	—	851	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	14	1	—	—	—
9	2	39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	76	116	199	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	—	—	1	380	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	—	193	3	—	7	1	10	20	7	107	21	—	—	—	—	—	—
195	7	5718	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2	26	7	5	43	18
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	133	50	—	—	—
1	20	262	—	—	—	1	20	262	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1	28	34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26	—	496	1	3	—	—	—	—	—	—	—	31	405	97	22	195	52
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	15	15	1	3	1
316	30	7673	155	235	316	3	410	282	53	713	165	87	814	246	21	256	47
15	2	233	6	6	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
88	2	1511	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
57	2	561	1	1	2	—	—	—	12	172	31	1	2	1	—	—	—
15	1	91	1	2	—	—	—	—	22	250	73	—	—	—	—	—	—
6	—	46	17	19	48	—	—	—	—	—	—	2	28	8	—	—	—
2	20	302	15	44	80	2	400	262	9	104	35	20	75	34	10	107	32
2	—	4	10	10	23	—	—	—	—	—	—	4	34	9	—	—	—
—	—	—	20	21	23	—	—	—	—	—	—	7	107	21	25	272	59
4	—	1911	19	20	58	1	10	20	—	—	—	18	189	67	7	130	10
20	—	1601	13	15	25	—	—	—	—	—	—	14	168	52	1	5	1
45	3	557	10	11	36	—	—	—	—	—	—	2	60	4	3	46	16
62	—	856	43	86	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
316	30	7673	155	235	316	3	410	282	53	713	165	87	814	246	21	256	47
—	—	7703	—	—	551	—	—	692	—	—	—	—	—	—	—	—	—
214	4014	378	1719	28	787	—	—	—	26	190	68	54	530	138	57	921	113
102	3689	—	—	—	—	—	—	—	27	523	97	33	284	108			

ALT vom 1. März 1941 enthaltenen Verstöße. In der Zwischenzeit haben einige Mitglieder der Expertenkommission für die Bearbeitung der ALT jedoch Gründe geltend gemacht, welche gewisse Abweichungen von den Vorschriften des Arzneibuches im Interesse einer ökonomischen Arzneimittel-Vermittlung als gegeben erscheinen lassen. Die Kommission vertritt die Auffassung, daß eine Abänderung bestimmter Vorschriften der Pharmakopöe im Sinne einer vorübergehenden, kriegswirtschaftlichen Maßnahme formell möglich sei und materiell verantwortet werden könne. Der Bundesratsbeschluß vom 29. März 1941 ermächtigt das Eidgenössische Departement des Innern, für die Dauer der Schwierigkeiten in der Beschaffung der Arzneimittel und bei Ungenügen der Vorräte auf Antrag der Kommission die Pharmacopoea Helvetica, Editio quinta, abzuändern und zu ergänzen. Die Kommission ist der Ansicht, daß der Geltungsbereich dieses Bundesratsbeschlusses auch auf Arzneibehälter ausgedehnt werden könne. In der Tat bestehen bereits gewisse Schwierigkeiten in der Beschaffung besonderer Arzneibehälter. Die Kommission beschloß, dem Eidgenössischen Departement des Innern den Antrag zu stellen, die Vorschrift der Pharmakopöe (Kapitel V der allgemeinen Bestimmungen), laut welcher Arzneimittel, die Separanda oder Venena enthalten und für welche eine Einnahme nach Tropfen verordnet ist, mit einem Normaltropfenzähler abgegeben werden müssen, dahin abzuändern, daß von der Abgabe von Normaltropfenzählern abgesehen werden dürfe bei Mischungen, die als einzige Separanda Tinkturen und zwar in einer Menge bis zu 20% der Mischung enthalten. An Stelle von Normaltropfenzählern sollen Tropfgläser mit Ausguß als zulässig erklärt werden.

Ferner soll Lebertran, wenn er in Mengen von einem halben Liter und mehr verordnet wird, in grünen, statt in dunkelbraunen oder schwarzen Gläsern abgegeben werden dürfen.

Weiterhin wurde eine Eingabe der Interkantonalen Kontrollstelle zur Begutachtung von Heilmitteln behandelt, zu welcher die Kommission teilweise schon in ihrer Sitzung vom 23. März 1939 Stellung genommen hatte und durch welche im wesentlichen eine Abklärung des Anwendungsbereiches bestimmter Pharmakopöevorschriften auf pharmazeutische Spezialitäten (Deklarationszwang, besondere Flaschen- und Behälterformen, Lichtschutz usw.) und auf sogenannte bewilligungspflichtige Kosmetika angestrebt wird.

Die Kommission beschäftigte sich eingehend mit der Versorgungslage unseres Landes mit Arzneistoffen, welche aus dem Auslande bezogen werden müssen. Verschiedene von diesen Wirkstoffen sind noch in genügenden Mengen vorhanden, an anderen macht sich ein Mangel geltend. Soweit Ersatzpräparate in Frage kommen, wird die Kommission zu gegebener Zeit entsprechende Vorschriften ausarbeiten. Sie äußerte sich auch über den Zuckerverbrauch der Apotheken und ventilierte die Möglichkeit des Ersatzes von Zucker bei der Herstellung von Pharmakopöepreparaten durch Saccharin.

Infolge der kriegerischen Ereignisse kommt gewissen Arzneizubereitungen, wie der alkalischen Augensalbe, besondere Bedeutung zu. Im Schrifttum finden sich verschiedene, von einander abweichende Vorschriften. Die Kommission hält es daher für richtig, auf diesem Gebiete Normen aufzustellen.

Sodann wurden die Vorarbeiten für ein Supplementum zur Pharmacopoea Helvetica, Editio quinta, unter dem Vorsitz von Herrn Professor Eder, Vizepräsident der Kommission, wieder aufgenommen. Die Kommission äußerte sich vor allem zu einigen Mutanda, welche im Jahre 1938 von der Pharmakopöekommission des schweizerischen Apothekervereins angeregt und begründet worden sind.  
Der Protokollführer: Dr. *Fust*.

**Redaktionelle Notiz.** Die steigenden Herstellungskosten des Archivs legen uns leider Einschränkungen verschiedener Art auf. Um den vorgesehenen Umfang der Hefte nicht zu überschreiten, muß nun auch für längere Originalarbeiten in vermehrtem Maße kleinerer Druck verwendet werden. Die normale Erscheinungsweise der eingesandten Beiträge wird bei größerem Materialandrang nicht mehr eingehalten werden können. Wir zählen auf das Verständnis und die Geduld unserer Mitarbeiter-schaft und hoffen, daß diese Maßnahmen nur von kürzerer Dauer sein werden.  
*E. W.*

---

## Personalien.

### Beförderungen von Beamten der Abteilung für Veterinärwesen.

Auf 1. 1. 1942 wurden befördert:

Vet.-Major E. Wenger, Bern  
bisher Pferdarzt I. Kl. zum II. Adjunkten, und  
Vet.-Major Fr. Aeberhard, Bern  
bisher Pferdarzt II. Kl. zum Pferdarzt I. Kl.  
der Abteilung für Veterinärwesen.

---

### Beförderungen von Veterinäroffizieren.

Brevetdatum: 31. 12. 1941.

Oberstleutnants zu Obersten:

91 Kink Friedrich, Luzern	90 Thommen Fritz, Basel
89 Kolb Karl, Embrach	91 Zwicky Heinrich, Zürich

Majore zu Oberstleutnants:

00 Andres Joseph, Zürich	98 Rauber Walter, Münchenbuchsee
98 Badertscher Paul, Bern	80 Scheitlin Walter, Zürich
98 Lehmann Walter, Worb	98 Schöchli Alfred, Mellingen